

**О подписании Протокола о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 декабря 2006 года N 1223

      В соответствии со  статьей 45 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос", совершенного 4 июля 2005 года в городе Астане, Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года (далее - Протокол).

      2. Уполномочить Министра индустрии и торговли Республики Казахстан Школьника Владимира Сергеевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

Одобрено              
постановлением Правительства    
Республики Казахстан       
от 20 декабря 2006 года N 1223

проект

**Протокол**   
**о внесении изменений и дополнения в Соглашение между**   
**Правительством Республики Казахстан и Правительством**   
**Китайской Народной Республики о регулировании деятельности**   
**Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос"**   
**от 4 июля 2005 года**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, на основании  статьи 45 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного Центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года (далее - Соглашение), согласились внести изменения и дополнение, состоящие в нижеследующем:

**Статья 1**

      Внести в Соглашение следующие изменения и дополнение:   
      1. Первый абзац статьи 5 Соглашения изложить в следующей редакции:   
      "Общая площадь Центра составляет 5,28 кв. км, из них площадь казахстанской части - 1,85 кв. км, площадь китайской части - 3,43 кв. км.   
      2. Статью 9 дополнить абзацем следующего содержания:   
      "Пограничные службы Республики Казахстан и Китайской Народной Республики обеспечат упрощенный переход участников рабочих встреч и координации, экспертов и транспортных средств управляющих органов Сторон на территории казахстанской и китайской частей Центра".   
      3. Приложение (географические координаты, схема размещения и границы территории Центра) к настоящему Протоколу является приложением 1 Соглашения, которое заменяет его прежнее приложение 1.

**Статья 2**

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

**Статья 3**

      Настоящий Протокол будет действовать на срок действия Соглашения.

      Совершено в городе Пекин "\_\_" декабря 2006 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство                     За Правительство*   
*Республики Казахстан            Китайской Народной Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан